

مجلس الأمن



Distr.
GENERAL

S/22898
6 August 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

1991 1 AUG 12

AUG 8 1991

رسالة مؤرخة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩١ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل نص إعلان الاتحاد والدول الأعضاء فيه بشأن يوغوسلافيا ، الصادر في ٦ آب/أغسطس ١٩٩١ (انظر المرفقات) باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية .
وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقاتها كوثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) روبرت ي. فان شايك
السفير
الممثل الدائم

مرفق

إعلان بشأن يوغوسلافيا

[الاصل : بالانكليزية/الفرنسية]

استعرض الاتحاد والدول الاعضاء فيه الحالة في يوغوسلافيا في ضوء التقرير الذي قدمه الوزراء الثلاثة . ورحبوا بأنشطة الثلاثة وطلبوا منهم مواصلة جهودهم .

إن الاتحاد والدول الاعضاء فيه يعيدون تأكيد التزامهم بالسعي ، مع جميع الأطراف المعنية ، لإيجاد حل سلمي ومتفق عليه للزمة الراهنة . وسيواصلون بنشاط جهودهم لهذه الغاية وفقا لإعلان بريوني المشترك المؤرخ في ٧ تموز/يوليه ١٩٩١ .

وهم قلقون جدا بشأن إراقة الدماء المستمرة في يوغوسلافيا ويستنكرون عدم وجود وقف لإطلاق النار ، ويحثون على قبول مثل ذلك الوقف لإطلاق النار ، الذي كان الوزراء الثلاثة يحاولون إقامته .

وهم يدينون بشدة استخدام القوة المستمر ومحاولات أي جمهورية فرض حلول بالقوة على الجمهوريات الأخرى . ويعربون عن الاهتمام الشديد للدول الاثنتي عشرة بإيجاد حل سلمي لمشاكل يوغوسلافيا ، ليس بالنسبة إلى يوغوسلافيا نفسها والشعوب التي تكونها ولكن بالنسبة إلى أوروبا ككل أيضا .

ويهم الاتحاد والدول الاعضاء فيه لفت نظراً أولئك المسؤولين عن الطريق المسدود الذي وصلت إليه الحال ، إلى ما ينطوي على تدهور الحالة وزيادة تأخير بدء المفاوضات بشأن مستقبل البلاد ، من نتائج بالنسبة إلى يوغوسلافيا كلها . ويحثون الرئاسة الجماعية على بدء المفاوضات فوراً بشأن مستقبل يوغوسلافيا . ويعربون عن استعدادهم لعقد ذلك المؤتمر أنفسهم إذا لزم الأمر .

إن تلك المفاوضات ينبغي أن تقوم على المبدأ القائل بأن أي تغيير في الحدود الداخلية أو الدولية عن طريق القوة غير مقبول وأن أي حل ينبغي أن يضمن حقوق الأقليات في جميع الجمهوريات .

وهم يدعون اللجنة لأن تُبلغ الاثنى عشرة عن التدابير الاقتصادية والمالية التي يمكن اتخاذها ضد الاطراف التي ترفض وقف إطلاق النار ولا تلتزم بالمبادئ الانفسية الذكر وعن كيفية تحسين العلاقات الاقتصادية والمالية مع أولئك الذين يتعاونون في هذا الشأن .

وإنهم ، إذ يأخذون في الاعتبار الولاية التي نالوها في اجتماع كبار مسؤولي مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، يرحبون بعقد اجتماع متابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا في وقت لاحق من هذا الأسبوع في براغ . وسوف يطلبون إلى شركائهم في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا تأييد آخر مبادرات الاثنى عشرة لتحقيق وقف إطلاق النار في يوغوسلافيا ولمساعدة تعزيز الحوار السلمي اللازم لخلق حالة في يوغوسلافيا ترضي طموحات جميع شعوبها .

ويرحبون أيضا بعزم فرنسا والمملكة المتحدة ، بوصفهما عضوين دائمين في مجلس الأمن ، وبلجيكا كعضو غير دائم ، على إبقاء مجلس الأمن على علم بأنشطة الاتحاد الاقتصادي فيما يتعلق بالحالة في يوغوسلافيا بغية أن يتخذ مجلس الأمن ما قد يكون مناسباً من التدابير .

ويحيط الاتحاد والدول الأعضاء فيه علماً بأن الدول الأعضاء في اتحاد غربي أوروبا قد قررت أن تطلب من ممثليها أن يحيطوا بالحالة الراهنة في يوغوسلافيا وأن يبحثوا فيما لو تكون هناك أية مساهمة يمكن لاتحاد غربي أوروبا القيام بها لتحقيق وقف إطلاق النار متفق عليه .
